

Inhalt

GERMANIA 82-2, 2004

Aufsätze

Baitinger, H., Hellenistisch-frühkaiserzeitliche Reitersporen aus dem Zeus-Heiligtum von Olympia	351
Geißlinger, H., Nichtsakrale Moordepots – dänische Beispiele aus der frühen Neuzeit	459
Maier, F., Die Dreizahl in Mythos, Kult und Ornamentwelt der Kelten. Ein Versuch	397
Mączyńska, M./Rudnicka, D., Ein Grab mit römischen Importen aus Czarnówko, Kreis Leborg (Pommern; Polen)	381
Müller-Wille, M., Ansgar und die Archäologie – Der Norden und das christliche Europa in karolingischer Zeit	431
Schmidt, K., Das bandkeramische Erdwerk von Herxheim bei Landau, Kreis Südliche Weinstraße. Untersuchung der Erdwerksgräben	333

Kleine Mitteilungen

Popa, A., Einige Bemerkungen zum frühkaiserzeitlichen Prunkgrab von Kolokolin in der heutigen West-Ukraine	491
--	-----

Besprechungen und Anzeigen

ARBOGAST, R.-M./JEUNESSE, CH./SCHIEBLER, J. (HRSG.), Premières rencontres Danubiennes (D. Gronenborn)	509
CHEBEN, J., Bajč – Eine Siedlung der Želiešovce-Gruppe (J. Petrasch)	517
CRUMLIN-PEDDERSEN, O., The Skuldelev Ships I. Topography, Archaeology, History, Conservation and Display (D. Ellmers)	544
DAVID, W., Studien zu Ornamentik und Datierung der bronzezeitlichen Depotfundgruppe Haidúsámsun-Apa-Ighiel-Zajta (A. Harding)	522
GRÜNERT, H., Gustav Kosinna (1858–1931). Vom Germanisten zum Prähistoriker (H. Schwerin v. Krosigk)	565
JUNG, R., Kastanas. Die Drehscheibenkeramik der Schichten 19 bis 11 (P.A. Mountjoy)	525
KLÁPŠTĚ, J. (HRSG.), The rural house from the migration period to the oldest still standing buildings (N. Wand)	560
KOUKA, O., Siedlungsorganisation in der Nord- und Ostägäis während der Frühbronzezeit (3. Jt. v. Chr.) (I. Kilian-Dirlmeier)	520
LAUX, F., Die Äxte und Beile in Niedersachsen (Flach-, Randleisten- und Absatzbeile) (K. Rassmann)	530
LENNEIS, E./LÜNING, J., Die altbandkeramischen Siedlungen von Neckenmarkt und Strögen (J. Pavúk)	513



MORET, P./QUESADA-SANZ, F. (HRSG.), La guerra en el mundo ibérico y celtibérico (ss. VI-II a. de C.) (P.F. Stary)	534
MÜLLER, F., Götter, Gaben, Rituale. Religion in der Frühgeschichte Europas (P. Gleirscher)	536
STEPPUHN, P., Glasfunde des 11. bis 17. Jahrhunderts aus Schleswig (R. Koch)	552
SUNDQVIST, O., Freyr's Offspring. Rulers and Religion in Ancient Svea Society (F. Lafarge)	549
WALTON ROGERS, P./BENDER-JØRGENSEN, L./RAST-EICHER, A. (ED.), The Roman textile industry and its influence (K. v. Kurzynski)	538
WAND, N., Holzheim bei Fritzlar. Archäologie eines mittelalterlichen Dorfes (M. Austermann)	555
Ortsregister für Germania 82, 2004	571

Die mit den Initialen gekennzeichneten Abstracts und Résumés wurden von
 Carola Murray-Seegert (C. M.-S.) und Sylvie Boulud (S. B.) übersetzt.



Das bandkeramische Erdwerk von Herxheim bei Landau, Kreis Südliche Weinstraße

Untersuchung der Erdwerksgräben

Von Katja Schmidt

Zusammenfassung: Das bandkeramische Erdwerk von Herxheim bei Landau, Kreis Südliche Weinstraße. Untersuchung der Erdwerksgräben

Eine Grundannahme bei der Untersuchung bandkeramischer Erdwerke besteht darin, dass diese Anlagen als kontinuierlicher Grabenzug in einem Arbeitsgang errichtet wurden. Die Ausgrabungen des Erdwerkes Rosheim (Frankreich) ergaben eine bislang noch nicht beobachtete Bauweise. Die Auswertung der Grabungsdokumentation des bandkeramischen Erdwerkes Herxheim hatte zum Ergebnis, dass derselbe Baumodus auch hier zur Anwendung kam. Der scheinbar kontinuierliche Grabenzug besteht aus vielen einander überschneidenden Langgruben, die über einen längeren Zeitraum hinweg angelegt wurden. Ein dicht hinter dem Graben errichteter Wall konnte nicht nachgewiesen werden. Die Untersuchung unterstreicht die Charakteristika eines bislang noch nicht erkannten Bautypus bandkeramischer Erdwerke.

Abstract: The Bandkeramik Earthwork from Herxheim near Landau, Südliche Weinstraße District. A Study of the Earthwork's Ditch

A basic assumption in the study of Bandkeramik earthworks has been that these structures were built as continuous linear ditches in a single operation. Excavation of the earthwork at Rosheim (France) revealed a previously unknown construction process. Evaluation of the excavation documents from the Bandkeramik earthwork at Herxheim shows that the same method of construction was also used here. The apparently continuous linear ditch consists of many overlapping long ditches, which were created over a lengthy period of time. No evidence was found of a bank close behind the ditch. The study emphasizes the characteristics of a type of Bandkeramik earthwork construction unknown until now.

C. M.-S.

Résumé: L'enceinte rubanée de Herxheim à Landau (Kreis Südliche Weinstraße). Etude des fossés

Dans l'étude des enceintes rubanées, l'une des hypothèses de base est que ces installations ont été effectuées en une seule fois, à partir d'un sillon continu. Les fouilles de l'enceinte de Rosheim (France) ont permis de mettre en évidence un mode d'aménagement qui n'a jamais été observé jusqu'à présent. L'analyse de la documentation de fouille de l'enceinte rubanée de Herxheim a démontré que le même type d'aménagement avait été utilisé sur ce site. L'enceinte, apparemment continu, s'est révélé être constitué, en réalité, de plusieurs fossés oblongues se chevauchant. De plus, l'aménagement de l'enceinte s'est étiré sur une période relativement longue. Il n'a pas été possible de mettre en évidence l'existence d'une levée de terre implantée à proximité de l'enceinte. Ces recherches soulignent les caractéristiques d'un type d'aménagement jusqu'alors ignoré pour les enceintes rubanées.



Hellenistisch-frühkaiserzeitliche Reitersporen aus dem Zeusheiligtum von Olympia

Von Holger Baitinger

Zusammenfassung: Hellenistisch-frühkaiserzeitliche Reitersporen aus dem Zeusheiligtum von Olympia

Bei den deutschen Ausgrabungen im panhellenischen Zeusheiligtum von Olympia sind seit 1875 sechzehn Sporen gefunden worden. Abgesehen von einem modernen Radsporn aus Eisen gehören alle anderen Stücke aus Bronze in hellenistische Zeit und in die frühe Kaiserzeit. Die Geschichte des Reitersporns reicht in Griechenland mindestens bis in das späte 4. Jahrhundert v. Chr. zurück. Die ältesten Exemplare fanden sich in makedonischen Kammergräbern in Nordgriechenland. Gegen eine Entstehung des Reitersporns auf griechischem Boden sprechen allerdings Grabfunde aus Slowenien und Unteritalien, die bis an den Beginn des 5. Jahrhunderts v. Chr. zurückreichen.

Abstract: Hellenistic-Early Imperial Spurs from the Sanctuary of Zeus at Olympia

The German excavations at the pan-Hellenic sanctuary of Zeus at Olympia have found 16 spurs since 1875. Apart from a modern iron spur, all others are bronze and belong to the Hellenistic period or the early imperial era. The history of the spur in Greece extends at least as far back as the late 4th century B.C. The earliest examples were found in Macedonian chamber graves in Northern Greece. However, grave finds from Slovenia and lower Italy, which date back to the beginning of the 5th century B.C., challenge a Greek origin of the spur.

C. M.-S.

Résumé: Des éperons de cavalier de l'époque hellénistique et du Haut-Empire provenant du sanctuaire de Zeus à Olympie

Depuis 1875, seize éperons ont été trouvés au cours des campagnes de fouilles allemandes sur le sanctuaire panhellénique de Zeus, à Olympie. À l'exception d'un éperon moderne en fer, toutes les autres pièces en bronze datent de la période hellénistique et du Haut-Empire. En Grèce, l'histoire des éperons remonte au moins à la fin du IV^e siècle avant J.-C. Les exemplaires les plus anciens ont été découverts dans les tombeaux à chambre macédoniens, en Grèce septentrionale. Des découvertes en provenance de Slovénie et de Basse-Italie et datant du début du V^e siècle avant J.-C. vont à l'encontre d'une création des éperons de cavalier sur le sol grec.

S. B.



Die Dreizahl in Mythos, Kult und Ornamentwelt der Kelten

Ein Versuch

Von Ferdinand Maier

Zusammenfassung: Die Dreizahl in Mythos, Kult und Ornamentwelt der Kelten. Ein Versuch

Bildlichen Ausdruck fand die Dreiteilung des keltischen Pantheons in gallo-römischen Stein-
denkmälern von Göttertriaden, dreiköpfigen und dreigesichtigen Götterhäuptern. Ihnen vor-
ausgegangen sind die in den keltischen Latènestil eingebundenen Dreieiten bestimmter Zier-
elemente, die als magische Zeichen und religiöse Symbole zu deuten sind. Ihre Vielzahl und
die Regelmäßigkeit ihrer kontinuierlichen Verwendung lassen vermuten, dass es sich hierbei
um ein schon frühes Einwirken von Ideen aus der Vorstellungswelt des dreigeteilten Panthe-
ons handelt. Die Voraussetzungen zur Schaffung menschengestaltiger Göttertriaden und de-
ren Abwandlungen waren jedoch erst nach der römischen Eroberung im Kleide gallo-römi-
scher Zivilisation gegeben.

Abstract: The Number Three in Celtic Myth, Cult and Ornament. An Essay

The tripartite images of the Celtic pantheon are represented in Gallo-Roman stone sculptures
of god-triads, triple-headed and triple-faced deities. Their predecessors are the threefold
decorative elements associated with the Celtic La Tène style, interpreted as magical signs and
religious symbols. The frequency, regularity and continuity of their use suggest a very early
influence of concepts from the ideational world of the threefold pantheon. The prerequisites
for the creation of triple deities in human form and their modifications first became available
after the Roman conquest, however, under the influence of Gallo-Roman civilization.

C. M.-S.

Résumé: Le chiffre trois dans les mythes, le culte et le monde ornemental des Celtes. Un essai

La tripartition du panthéon celtique a trouvé une expression figurée dans la statuaire gallo-
romaine des triades divines et des bustes de dieux à trois têtes ou à trois visages. Antérieure à
ces derniers, la répétition ternaire de certains éléments décoratifs du style celtique laténien
doit être interprétée comme signe magique et symbole religieux. Leur grand nombre et la
régularité de leur utilisation continue permettent de supposer qu'il s'agit ici d'une manifestation
déjà ancienne d'idées provenant du monde imaginaire d'un panthéon tripartite. Les conditions
nécessaires à la création d'une triade divine à allure humaine et de ses variations n'ont ce-
pendant été réunies qu'après la Conquête romaine, sous les traits stylistiques de la Civilisation
gallo-romaine.

S. B.



Ein Grab mit römischen Importen aus Czarnówko, Kr. Lębork (Pommern)

Von Magdalena Mączyńska und Dorota Rudnicka

Zusammenfassung: Ein Grab mit römischen Importen aus Czarnówko, Kr. Lębork (Pommern)

Im Gräberfeld der Oksywie- und Wielbark-Kultur in Czarnówko wurde im Jahr 2000 eine Körperbestattung der Stufe B2/C1 entdeckt, die trotz antiker Beraubung noch reiche Beigaben enthielt, darunter vier Bronzegefäße E 12/14, 28, 44 und 161, Fragmente eines Silberbeckers E 168/170 und eines Glasbeckers E 190/194, zwei Silberfibeln A. V 126 und eine goldbelegte Silberfibel A. V 130 mit Goldfiligran. Der interessanteste Fund ist ein Bronzeessel vom Typ Westland mit drei Griffplaketten, die männliche Köpfe mit Suebenknoten darstellen. Die einzige Analogie im Barbaricum ist aus dem Königsgrab von Mušov in Mähren bekannt. Das Grab von Czarnówko gehört zur Gruppe der reichen pommerschen Gräber der Wielbark-Kultur, in der sich ab der Stufe B2 Herrschaftszentren ausbildeten. Diese erreichten in der darauffolgenden Phase B2/C1 ihren Höhepunkt, bevor die Auswanderung der Bevölkerung nach Südosten begann.

Abstract: A Grave with Roman Imports from Czarnówko, Lębork District (Pomerania)

In the cemetery of the Oksywie- and Wielbark-Culture in Czarnówko, in the year 2000, an inhumation burial of stage B2/C1 was discovered which, despite having been plundered in antiquity, still contained rich grave goods, including four bronze vessels E 12/14, 28, 44 and 161, fragments of a silver beaker E 168/170 and a glass beaker E 190/194, two silver fibulae A. V 126 and a gold-plated silver fibula A. V 130 with gold filigree. The most interesting find is a bronze kettle of the Westland type with three handle-escutcheons that depict male heads wearing Suebian knots. The only similar find in the Barbaricum comes from the king's grave from Mušov in Moravia. The grave from Czarnówko is among the richest Pommeranian burials of the Wielbark-Culture, in which from stage B2 ruling centres emerged. These reached their height in the subsequent phase B2/C1, before the emigration of the population to the southeast began.

C. M.-S.

Résumé: Une tombe avec des importations romaines à Czarnówko (Kr. Lębork), en Poméranie

Une tombe à inhumation datée de la phase B2/C1 a été découverte en 2000 dans la nécropole de la Culture d'Oksywie et de Wielbark, à Czarnówko. Malgré un pillage antique, cette sépulture a livré une dotation funéraire encore riche constituée, entre autres, de quatre vases en bronze E 12/14, 28, 44 et 161, des fragments d'un vase en argent E 168/170 et d'un gobelet en verre E 190/194, de deux fibules en argent A. V 126 et d'une fibule en argent dorée A. V 130 avec filigranes en or. La découverte la plus intéressante est un chaudron en bronze de type Westland à trois anses décorées présentant des têtes humaines avec des chignons suèbes. La seule analogie connue dans le Barbaricum provient de la tombe royale de Mušov, en Moravie. La sépulture de Czarnówko appartient au groupe des riches tombes poméranienne de la Culture de Wielbark, groupe à l'intérieur duquel des centres de pouvoir se sont développés à partir de l'étape B2. Ces derniers ont atteint leur apogée pendant la phase suivante B2/C1, avant le début de la migration des populations en direction du Sud-Est.

S. B.

Ansgar und die Archäologie

Der Norden und das christliche Europa in karolingischer Zeit

Von Michael Müller-Wille

Zusammenfassung: Ansgar und die Archäologie. Der Norden und das christliche Europa in karolingischer Zeit

Der Beitrag ist ein archäologischer Kommentar zu den Lebensstationen und Wirkungsstätten des fränkischen Benediktinermönches und Missionars Ansgar (801–865), in seiner zweiten Lebenshälfte Erzbischof von Hamburg, seit 845 von Hamburg-Bremen. Näher betrachtet werden die Klöster Corbie, Corvey und St. Alban (Mainz) sowie die Pfalz Ingelheim – dort erhielt Ansgar 826 den Auftrag Ludwigs des Frommen, in Dänemark zu missionieren –, sodann die Handelsplätze Dorestad, Hedeby/Haithabu, Ribe und Birka, die Ansgar auf seinen Missionsreisen nach Skandinavien zwischen 826 und 854/60 aufgesucht hat. Bislang konnten die von ihm gegründeten Missionskirchen in Hedeby, Ribe und Birka nicht nachgewiesen werden. Dies gilt auch für die bischöfliche Kirche von Hamburg und seine Grablage im Dom von Bremen.

Abstract: Ansgar and Archaeology. The North and Christian Europe in the Carolingian Period

This article is an archaeological commentary on the life-history and sphere of influence of the Frankish Benedictine monk and missionary Ansgar (801–865), who in the latter part of his life was Archbishop of Hamburg, and after 845, of Hamburg-Bremen. The monasteries at Corbie, Corvey and St. Alban (Mainz) are closely examined, as well as the imperial palace at Ingelheim – where in 826 Ansgar received Ludwig the Pious' command to convert Denmark – and the trading centres of Dorestad, Hedeby/Haithabu, Ribe and Birka, which Ansgar visited during his missionary voyages to Scandinavia between 826 and 854/60. Up to now, the missionary churches he founded in Hedeby, Ribe and Birka could not be verified. This is also the case for the episcopal church of Hamburg and his burial site in the cathedral of Bremen.

C. M.-S.

Résumé: Ansgar et l'archéologie. Le Nord et l'Europe chrétienne à l'époque carolingienne

Cet article présente un commentaire archéologique des étapes de la vie et des lieux d'activité du moine franc bénédictin et missionnaire Ansgar (801–865), qui était dans la seconde moitié de sa vie archevêque de Hambourg, à partir de 845 de Hambourg-Brême. Les cloîtres de Corbie, de Corvey et de St-Alban (Mayence), ainsi que le palais d'Ingelheim – où Ansgar, en 826, reçu de Louis le Pieu l'ordre de partir en mission au Danemark – seront étudiés plus précisément. Il en sera de même pour les places commerciales de Dorestad, Hedeby/Haithabu, Ribe et Birka, qu'Ansgar a visitées sur son parcours de missionnaire vers la Scandinavie, entre 826 et 854/860. Jusqu'à présent, l'emplacement des églises missionnaires fondées par Ansgar à Hedeby, Ribe et Birka n'a jamais pu être localisé. Cette observation vaut également pour l'église épiscopale de Hambourg et pour le tombeau d'Ansgar, dans la cathédrale de Brême.

S. B.



Nichtsakrale Moordepots – dänische Beispiele aus der frühen Neuzeit

Von Helmut Geißlinger

Zusammenfassung: Nichtsakrale Moordepots – dänische Beispiele aus der frühen Neuzeit

Unbestreitbar waren viele urgeschichtliche Deponierungen religiös motiviert, speziell in Gewässern und Feuchtböden. Allgemein hält man (ohne kritische Diskussion) sogar sämtliche Moordepots für Opfergaben, anscheinend wegen technischer Schwierigkeiten der Rückholung. Dieses Argument ist jedoch entkräftet durch relevant viele (14 %) dänische Moordepots von Silbersachen des 17. Jahrhunderts, verursacht durch politisch-militärische Unruhen, ohne religiösen Hintergrund. Diese elf Feuchtbödendepots stimmen nach Inhalt und Anlage völlig überein mit den gleichzeitigen 65 Trockenbödendepots. Zahlreiche Fundstücke tragen Jahreszahlen und/oder Eigentümernamen bzw. -initialen. Fast alle Depots enthalten Fundgut aus der Zeitspanne lediglich einer Generation. Viele Depots umfassen Wertsachen mehrerer Eigentümer, und viele verbarg man abseits gleichzeitiger Wohnstätten.

Abstract: Non-sacral Moor Depots – Danish Examples of the Early Modern Era

Undoubtedly, many prehistoric depositions were religiously motivated, especially those in stretches of water or wetlands. It is generally assumed (without critical discussion), that all bog depots are votive offerings, seemingly because of the technical difficulty of recovery. This argument is weakened, however, by a significant number (14 %) of Danish bog depots of silver articles dated to the 17th century, motivated by political-military disturbances and without religious background. The contents and structure of these eleven wetland depots duplicate the contemporaneous 65 dry-ground depots. Many finds bear dates and/or the names or initials of their owners. Almost all depots contain finds from the time-span of only one generation. Many depots include valuables belonging to several owners, and many were concealed at a distance from contemporaneous habitations.

C. M.-S.

Résumé: Des dépôts de zones marécageuses à caractère non sacré – Exemples danois de l'époque moderne récente

De nombreux dépôts préhistoriques ont incontestablement été motivés par des questions religieuses, en particulier dans les cours d'eau et dans les zones humides. Tous les dépôts de zones marécageuses sont généralement considérés eux-aussi (sans discussion critique) comme des offrandes, apparemment à cause des difficultés techniques liées à la récupération de ces ensembles. Cet argument se trouve cependant réfuté par le nombre particulièrement important (14 %) de dépôts de zones humides composés d'objets en argent et datés du XVII^e siècle. Ces derniers ont pour origine des troubles politiques et militaires, sans aucune relation avec la religion. Par leur composition et leur mise en place, ces onze dépôts de zones marécageuses correspondent tout à fait aux 65 dépôts contemporains découverts en zones sèches. De nombreuses pièces portent une date et/ou le nom ou les initiales de leur propriétaire. Presque tous les dépôts sont composés d'objets dont la datation correspond à la durée d'une seule génération. Beaucoup de dépôts rassemblent les objets de valeur de plusieurs propriétaires, et beaucoup ont été cachés à l'écart des lieux d'habitation contemporains.

S. B.

Einige Bemerkungen zum frühkaiserzeitlichen Prunkgrab von Kolokolin in der heutigen Ukraine*

Von Alexandru Popa

Zusammenfassung: Einige Bemerkungen zum frühkaiserzeitlichen Prunkgrab von Kolokolin in der heutigen Ukraine

In dem hier neu besprochenen Grab handelt es sich um einen archäologischen Komplex, der zum ersten Mal 1935 durch M. Śmiszko publiziert wurde. Der Fundzusammensetzung nach gehört die Bestattung von Kolokolin in die früheste Phase der Stufe Eggers B 1. Viele der Grabbeigaben deuten auf eine enge Verbindung mit dem böhmischen Raum hin, die Silberbecher dagegen weisen in das nordpontische Gebiet. Die Kombination der Grabbeigaben (Bronze- und Silbergefäße, Trinkhorn), die Anwesenheit römischer Importgegenstände (Fibeln), Grabritus und Grabbau (sekundäre Körperbestattung in einem vorgeschichtlichen Grabhügel), die Lage der Bestattung abseits eines größeren zeitgleichen Gräberfeldes sowie die Waffenlosigkeit – diese Merkmale stellen das Grab von Kolokolin in eine Reihe mit den frühkaiserzeitlichen Prunkbestattungen in Mitteleuropa.

Abstract: Some Remarks on the Rich Early Imperial Grave from Kolokolin in the Ukraine

The grave, newly discussed here, is an archaeological complex that was first published in 1935 by M. Śmiszko. According to the find composition, the Kolokolin grave belongs to the earliest phase of the "Eggers B 1" stage. Many of the grave goods suggest a close connection with the Bohemian region; in contrast, the silver beakers indicate the north Pontic area. The combination of the grave goods (bronze and silver vessels, drinking horn), presence of Roman import wares (fibulae), funerary rite and grave structure (secondary inhumation in a prehistoric burial mound), location of the burial at a distance from a larger, contemporaneous grave field, as well as the absence of weapons – these characteristics place the grave from Kolokolin on a par with the early imperial rich burials of Central Europe.

C. M.-S.

Résumé: Quelques remarques à propos de la tombe fastueuse du Haut-Empire de Kolokolin, en actuelle Ukraine

La tombe réétudiée dans cet article provient d'un complexe archéologique publié pour la première fois en 1935 par M. Śmiszko. D'après la composition de cet ensemble, la sépulture de Kolokolin appartient à la phase la plus ancienne de l'étape Eggers B 1. Nombre des objets déposés dans la tombe indiquent des relations étroites avec la Bohême; le gobelet en argent, par contre, suppose des contacts avec la région du Pont septentrional. La combinaison des offrandes funéraires (vases en bronze et en argent, corne à boire), la présence d'importations romaines (fibules), les pratiques et l'architecture funéraires (inhumation secondaire dans un tumulus préhistorique), la position de la sépulture à l'écart d'une grande nécropole contemporaine, ainsi que l'absence de pièce d'armement, placent la sépulture de Kolokolin dans la lignée des tombes fastueuses du Haut-Empire d'Europe centrale.

S. B.

